

信耶穌要每星期日返教會的，我一個禮拜只得這天假期，所以我唔信得耶穌的！

我想，休息對工作六天的人，實在是一件好事。因為可以從辛勞裡換來休息，這休息是讓人心裡有重整和釋放壓力，叫人重新得力，在工作裡重獲動力和創意。

其實，星期日返教會的意義，與我們休息的原意也是一樣。聖經說：你要安靜，認識我是神——得力在乎平靜安穩。在繁忙的工作裡、人際關係裡，我們往往面對不同的壓力與緊張，我們需要一個空間讓我們作調整與更新，而聖經所說安靜，就是來到神面前聆聽神的話語，在神的話語裡得著力量與平靜，這種平靜好像是靜態，其實是動態，先靜下來檢視自己的生命，來到神面前得力，再得力。就像運動的作用，須要持久，因為剛剛運動後，身體會感到舒服與釋然，但是並不能成為力量持續下去，而耶穌給我們力量是持續不斷的，聖經說：凡勞苦擔重擔人，可以到我這裡來，必得著平安。（太 11:22）這份平安是一種生命的釋然，而且這份釋然也是持續的，所以，這份力量已經叫我們得以滿足生命，讓我們得著力量與更新。

另外，教會的聚會時間，配合不同對象的需要，不同的時間可以讓你選擇，若你想早點返教會，那你便可早點完了崇拜，以配合你放假的需要，除了星期日在神面前安靜得力，又可以放假，何樂而不為呢？

歡迎弟兄姊妹投稿分享個人見證、數算主恩，中英皆可。請將見證交給陳月明牧師或電郵 info@bcc.org.uk。We welcome brothers and sisters to share their testimony with us here. It can be written in English or Chinese. Please submit your testimony to Pastor Irene Chan or email to info@bcc.org.uk.

Sunday Service 主日崇拜
Sunbridge Road Mission
Gaynor Street, Bradford, BD1 2LF

Church House 教會屋
8 Ashgrove, Great Horton Road
Bradford, BD7 1BN



**Bradford Chinese
Christian Church**
百福華人基督教會

Church Pastor 教會牧師 Tel 電話	Rev Irene Chan 陳月明牧師 07930 241 998	Pastoral Worker 教牧同工 Tel 電話	Mr Andrew Moss 07824 510 318
---------------------------------	---	-----------------------------------	---

Programme Today 程序表 25/12/2011

下午 pm

1:30	Sunday Service 主日崇拜	
Chairman/Interpreter	主席／翻譯	Thursday Bible Study
Worship/Interpreter	敬拜／翻譯	Thursday Bible Study
Pianist	司琴	Ben Law
Speaker/Interpreter	講道／翻譯	Pastor Irene
Communion	聖餐	
Steward	司事	TBC

2:10	Sunday School 主日學	
Infant	幼兒班	in Service
Intermediate	中班	in Service
Bible Class	聖經班	in Service

3:00	Tea Fellowship 茶點	
Chair	主持	李家强弟兄/房新民弟兄 Bro. Victor Lee/ Bro. Kenneth Fong
Preparation	茶點預備	Bro. Victor Lee and Sis Christina Xu's Group

3:45 Bible Study (Mandarin) 國語聖經班 Please contact Christina Xu

4:00 Prayer Meeting 祈禱會 Please contact Stella Liang

5:30 Open House 開放教會屋 Please contact Vivien Moss

感恩與禱告 Thanksgiving and Prayers

- 1 请为教会祷告，使我们明白神安排 BCCC 要做的工，并且带领指引我们在 Bradford 完成神的旨意。Pray for our church that God will show us His plan for BCCC and direct& guide us to fulfil His will in Bradford.
- 2 请为胡艳芬姊妹和孙定福弟兄在香港度过一个快乐的假期祷告，特别希望芬姊妹在此期间能医治好她的肩颈。Pray for Fun & Johnny to have a blessed time in Hong Kong, particularly for a successful treatment for Fun's shoulder.
- 3 因为法官身体不适，丽珠的案子延期开庭。请继续为丽珠，薛斌和佳莹一家祷告。Li Zhu's case has been postponed because the judge had taken ill. Continue to pray for Li Zhu & Xue Bin & Abigail.
- 4 请为全球的经济金融形势祷告，希望世界各国的领导人能够同心协力设法度过危机，并且将民众的福利放在首位。Pray for the global economic & financial situation that all the world leaders would work together to resolve the problems and put the welfare of the people in the forefront.
- 5 请为大家在这个冬天的健康祷告。也祷告那些已经生病的弟兄姊妹早日康复。Pray for good health upon everyone during this winter. Pray also for those who have fallen ill that they have a speedy recovery.

報告 Announcements

- 1 上周主日崇拜出席人数 Last Sunday Service Attendance: TBC;
上周奉献总额 Last Week's Total Offering: £TBC
- 2 元月 1 号的新年主日敬拜将作为分享聚会。恳请大家准备好分享。提前通知当天侍奉的主席李家强弟兄以便于安排。There is a sharing meeting on New Year Sunday Service. Do prepare to share. It will be helpful if you can inform Victor who is chairing the service.
- 3 关于子女养育的课程将于 2012 年元月 8 号的周日开始。此课程开放给所有人，特别针对孩子的年龄在 0-21 岁之间的父母和祖父母。请向 Viven Moss 和 Margot 咨询详情。Parenting class will start on Sunday 8 Jan 2012. Suitable for anyone, especially those with children aged 0-21 yr and grandparents as well. Contact Vivien Moss and Margot for details.
- 4 百福华人教会祝大家圣诞快乐，在新的一年里有主的祝福。The BCCC would like to wish you all a Happy Christmas and all God's blessings in the New Year.

聚會時間表 Weekly Meetings

星期 Date	時間 Time	聚會 Event	地點 Venue	聯絡人 Contact
一 Mon	11:00	國語查經班 Mandarin Bible Study	22 Rooley Lane, BD5 8LX	Sis. Pauline
二 Tue	10:30	祈禱會 (隔周) Prayer Meeting (Bi-weekly)	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
四 Tue	10:30	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
四 Thu	19:00	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	溫康妮姊妹 Connie Woon
五 Fri	19:30	英語查經班 English Bible Study	教會屋 Church House	Bro. Andrew Moss
日 Sun	13:30	主日崇拜 Sunday Service	Sunbridge Road Mission	房新民弟兄 Kenneth Fong
日 Sun	14:10	主日學 Sunday School	Sunbridge Road Mission	Sis. Margot Williams
日 Sun	15:45	國語查經班 Mandarin Bible Study	Sunbridge Road Mission	Sis Christina Xu
日 Sun	16:00	祈禱會 Prayer Meeting	Sunbridge Road Mission	Sis. Stella Liang
日 Sun	17:30	開放教會屋 Open House	教會屋 Church House	Sis. Vivien Moss

主日事奉輪值表 Sunday Service Duty Rota

	01/01/2012	08/01/2012
主日崇拜	Sunday Service	
主席/翻譯 Chairman/Interpreter	Victor Lee/Fung	Kevin Cheung/Cindy
敬拜/翻譯 Worship/Interpreter	Victor Lee/Fung	Kevin Cheung/Cindy
司琴 Pianist	Ben Law	Grace Cheung
講道/翻譯 Speaker/Interpreter	Sharing Meeting	Pastor Irene
聖餐 Communion		
司事 Steward	TBC	TBC
主日學	Sunday School	
幼兒班 Infant	Margot or Christina	Grace
中班 Intermediate	In Service	Janet
聖經班 Bible Class		Roger/Andrew
茶點	Tea Fellowship	
主持 Chair	房新民弟兄/韦信良弟兄 Bro. Kenneth Fong/Bro. Bob Wei	韦信良弟兄/李家强弟兄 Brother Bob Wei/Brother Victor Lee
茶點預備 Preparation	Mr.Li and Mrs.Li's Group	Bro. Gardon Law and Sis. Yuen Tai's Group